

Số: 02/2021/QĐST-KDTM

Đồng Nai, ngày 02 tháng 11 năm 2021

**QUYẾT ĐỊNH GIẢI QUYẾT YÊU CẦU
CÔNG NHẬN VÀ CHO THI HÀNH TẠI VIỆT NAM PHÁN QUYẾT
CỦA TRỌNG TÀI NƯỚC NGOÀI**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI

Thành phần Hội đồng phiên họp sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên họp: Ông Ngô Thanh Sỹ

Các Thẩm phán: Ông Nguyễn Trung Hưng

Ông Võ Văn Toàn.

Thư ký phiên họp: Ông Nguyễn Hữu Học - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai tham gia phiên họp: Bà Nguyễn Thị Bình - Kiểm sát viên.

Trong ngày 02 tháng 11 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai đã tiến hành phiên họp sơ thẩm về việc xét đơn yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết kinh doanh, thương mại của Trọng tài nước ngoài thụ lý số 13/2020/TLST-KDTM ngày 28 tháng 12 năm 2020 theo Quyết định mở phiên họp số 19/2021/QĐ-ST ngày 28/4/2021, Quyết định hoãn phiên họp số 24/2021/QĐST-KDTM ngày 17/5/2021, Thông báo số 31/2021/TB-TA ngày 04/6/2021, Thông báo số 41/2021/TB-TA ngày 07/7/2021, Thông báo số 48/2021/TB-TA ngày 26/7/2021, Thông báo số 53/2021/TB-TA ngày 16/8/2021, Thông báo số 54/2021/TB-TA ngày 17/9/2021, Thông báo số 56/2021/TB-TA ngày 08/10/2021, giữa:

- *Người được thi hành:* Naval B; địa chỉ đăng ký: Unit 903, 1 Spring Street, Bondi Junction Nsw 2022, Úc; địa chỉ liên lạc: Room 27E, Cross Region Plaza, No. 899 Lingling Road, Xuhui, Shanghai, 200030, Trung Quốc.

Người đại diện theo pháp luật: Guangrui Yu – Giám đốc.

Người đại diện được ủy quyền tại Việt Nam: Ông Lê Thanh L, sinh năm 1972 và bà Huỳnh Ngọc Y, sinh năm 1986, cùng địa chỉ: Căn hộ VP.02.44, Chung cư The Everrich Infinity, số 290 An Dương V, Phường 4, Quận 5, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam. (Bà Y có mặt).

- *Người phải thi hành:* Công ty cổ phần đầu tư L.

Địa chỉ trụ sở chính: Tổ 6, ấp 3, xã P, huyện N, tỉnh Đồng Nai.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Dương Thanh H; chức danh: Chủ tịch Hội đồng quản trị.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Khu C, ấp P, xã P, huyện N, tỉnh Đồng Nai.

Chỗ ở hiện tại: Số 14, đường G, khu Mỹ Phú 2, S10-1, khu phố 6, phường T, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Khắc D, sinh năm 1982 và bà Nguyễn Thị Thanh T, sinh năm 1988, cùng địa chỉ: Tòa nhà IPC, 1489 Nguyễn Văn L, phường T, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh. (Có mặt).

- *Phán quyết của Trọng tài nước ngoài được yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam:* Phán quyết cuối cùng ngày 15/8/2019 được lập tại Singapore bởi Trọng tài viên Chia Yijuan Germaine của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore và Phán quyết về chi phí ngày 31/10/2019 được lập tại Singapore bởi Trọng tài viên Chia Yijuan Germaine của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore (về vụ tranh chấp trọng tài vụ việc theo đạo luật trọng tài quốc tế Cap 143A giữa nguyên đơn Công ty Naval B và bị đơn Công ty cổ phần đầu tư L).

Sau khi xem xét đơn yêu cầu, các giấy tờ, tài liệu kèm theo và nghe ý kiến trình bày của đại diện hợp pháp của các đương sự.

Sau khi xem xét ý kiến của Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai đề nghị Hội đồng phiên họp công nhận và cho thi hành tại Việt Nam: Phán quyết cuối cùng ngày 15/8/2019 được lập tại Singapore bởi Trọng tài viên Chia Yijuan Germaine của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore và Phán quyết về chi phí ngày 31/10/2019 được lập tại Singapore bởi Trọng tài viên Chia Yijuan Germaine của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore (về vụ tranh chấp trọng tài vụ việc theo đạo luật trọng tài quốc tế Cap 143A giữa nguyên đơn Công ty Naval B và bị đơn Công ty cổ phần đầu tư L).

XÉT THẤY:

[1] Về thủ tục tố tụng:

Tại phiên họp Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai vắng mặt, Tòa án vẫn tiến hành phiên họp theo quy định tại khoản 2 Điều 458 Bộ luật Tố tụng dân sự.

[2] Về thẩm quyền giải quyết:

Đây là việc kinh doanh thương mại yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết kinh doanh, thương mại của Trọng tài nước ngoài, người phải thi hành có trụ sở tại tỉnh Đồng Nai, do đó, căn cứ theo quy định tại khoản 5 Điều 31, điểm b khoản 1 Điều 37 và điểm e khoản 2 Điều 39 của Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015, yêu cầu này thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai.

[3] Về phán quyết Trọng tài nước ngoài được xem xét:

Naval B (sau đây viết tắt là Naval) yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam: Phán quyết cuối cùng ngày 15/8/2019 được lập tại Singapore bởi Trọng tài viên Chia Yijuan Germaine của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore về vụ tranh chấp trọng tài vụ việc theo đạo luật trọng tài quốc tế Cap 143A giữa nguyên

đơn Công ty Naval B và bị đơn Công ty cổ phần đầu tư L (sau đây viết tắt là Phán quyết cuối cùng) và Phán quyết về chi phí ngày 31/10/2019 được lập tại Singapore bởi Trọng tài viên Chia Yijuan Germaine của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore về vụ tranh chấp trọng tài vụ việc theo đạo luật trọng tài quốc tế Cap 143A giữa nguyên đơn Công ty Naval B và bị đơn Công ty cổ phần đầu tư L (sau đây viết tắt là Phán quyết chi phí).

Phán quyết cuối cùng và Phán quyết chi phí do Trọng tài nước ngoài Chia Yijuan Germaine của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore tuyên tại Cộng hòa Singapore nên được xác định là Phán quyết của trọng tài nước ngoài theo quy định tại khoản 12 Điều 3 Luật trọng tài thương mại của Việt Nam.

Ngày 31/10/2019, Trọng tài viên Chia Yijuan Germaine ban hành Phán quyết chi phí, điều này phù hợp với quy định tại Mục 19A của Đạo luật Trọng tài Quốc tế Singapore (Chương 143A), Trọng tài viên có quyền ra phán quyết về những khía cạnh của tranh chấp do các bên xác định. Do vậy, Phán quyết cuối cùng và Phán quyết chi phí được xác định là phán quyết cuối cùng của Hội đồng trọng tài giải quyết toàn bộ nội dung vụ tranh chấp, chấm dứt tố tụng trọng tài và có hiệu lực thi hành theo quy định tại khoản 2 Điều 424 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015 của Việt Nam.

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Cộng hòa Singapore đều là thành viên của Công ước về công nhận và thi hành các quyết định của trọng tài nước ngoài của Liên hợp quốc được thông qua tại New York ngày 10/6/1958 (sau đây viết tắt là Công ước New York 1958). Do vậy, Phán quyết cuối cùng và Phán quyết chi phí được xem xét công nhận và cho thi hành tại Việt Nam theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 424 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015 của Việt Nam.

[4] Về giấy tờ, tài liệu gửi kèm theo đơn yêu cầu:

Naval đã nộp cho Tòa án kèm theo đơn yêu cầu là Phán quyết cuối cùng và Phán quyết về chi phí; Hợp đồng thuê tàu ngày 12/9/2018 giữa Naval và Công ty cổ phần đầu tư L (sau đây viết tắt là LT) có điều khoản thỏa thuận trọng tài. Các tài liệu này là bản sao được công chứng, chứng thực hợp pháp, đã được hợp pháp hóa lãnh sự và được dịch ra tiếng Việt. Các tài liệu này phù hợp với quy định tại Điều IV Công ước New York 1958 và các Điều 452, 453 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015 của Việt Nam.

[5] Về thỏa thuận trọng tài:

Theo Hợp đồng thuê tàu ngày 12/9/2018 giữa Naval và LT (sau đây viết tắt là hợp đồng thuê tàu), tại mục 24 của hợp đồng thuê tàu có quy định về điều khoản trọng tài như sau “*Mọi tranh chấp, bất đồng hay khác biệt phát sinh giữa các bên từ hay có liên quan đến hợp đồng thuê tàu này hay vi phạm hợp đồng sẽ được giải quyết ở Singapore theo luật Anh, phán quyết của trọng tài sẽ là phán quyết cuối cùng và có giá trị ràng buộc các bên liên quan*”. Thỏa thuận trọng tài này do người đại diện hợp pháp của các bên ký kết, không thuộc các trường hợp thỏa thuận trọng tài vô hiệu quy định tại Điều 18 Luật trọng tài thương mại của Việt Nam. Do đó, thỏa thuận trọng tài này có giá trị pháp lý.

[6] Về tố tụng trọng tài:

Phán quyết cuối cùng và Phán quyết chi phí đã nêu đầy đủ việc LT được thông báo kịp thời và hợp thức về việc chỉ định Trọng tài viên, về thủ tục giải quyết tranh chấp tại Trọng tài nước ngoài được thể hiện tại các mục [11] đến [37] của Phán quyết cuối cùng, các mục từ [1] đến [4] phần A của Phán quyết chi phí; Phán quyết cuối cùng và Phán quyết chi phí được tuyên về tranh chấp hợp đồng thuê tàu giữa Naval và LT không vượt quá yêu cầu của các bên ký kết thỏa thuận trọng tài; Thành phần của Trọng tài nước ngoài, thủ tục giải quyết tranh chấp của Trọng tài nước ngoài phù hợp với pháp luật của nước nơi phán quyết của Trọng tài nước ngoài đã được tuyên; Phán quyết cuối cùng và Phán quyết chi phí có hiệu lực bắt buộc đối với các bên và không bị cơ quan có thẩm quyền của nước nơi phán quyết đã được tuyên hoặc của nước có pháp luật đã được áp dụng hủy bỏ hoặc đình chỉ thi hành.

[7] Vụ việc tranh chấp hợp đồng thuê tàu giữa hai bên được giải quyết theo thể thức trọng tài là phù hợp với pháp luật Việt Nam và việc yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Phán quyết cuối cùng và Phán quyết chi phí không trái với nguyên tắc cơ bản của pháp luật Việt Nam.

[8] Tại phiên họp, đại diện LT trình bày không phản đối yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Phán quyết cuối cùng và Phán quyết về chi phí, chỉ đề nghị thương lượng thanh toán thực hiện phán quyết trọng tài trong giai đoạn thi hành án. Việc đề nghị thương lượng thanh toán ở giai đoạn thi hành án là quyền của người được thi hành và người phải thi hành nên Hội đồng phiên họp không xem xét.

[9] Từ những nhận định trên, xét thấy yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Phán quyết cuối cùng và Phán quyết chi phí của Naval và đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai phù hợp với Công ước New York năm 1958 và pháp luật Việt Nam nên chấp nhận.

[10] Về lệ phí: Naval phải chịu lệ phí sơ thẩm theo quy định tại Nghị quyết số 326/2016/QH14 ngày 30/12/2016 của Ủy Ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Áp dụng khoản 5 Điều 31, điểm b khoản 1 Điều 37, điểm e khoản 2 Điều 39, Điều 424, 452, 458, 461 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015 của Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Áp dụng Điều III, Điều IV, Điều V của Công ước New York năm 1958.

Áp dụng Nghị quyết số 326/2016/QH14 ngày 30/12/2016 của Ủy Ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

1. Chấp nhận yêu cầu của Naval B. Công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Phán quyết cuối cùng ngày 15/8/2019 được lập tại Singapore bởi Trọng tài viên Chia Yijuan Germaine của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore và Phán quyết về chi phí ngày 31/10/2019 được lập tại Singapore bởi Trọng tài viên Chia Yijuan

Germaine của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore (về vụ tranh chấp trọng tài vụ việc theo đạo luật trọng tài quốc tế Cap 143A giữa nguyên đơn Công ty Naval B và bị đơn Công ty cổ phần đầu tư L).

2. Về lệ phí: Naval B phải chịu lệ phí 3.000.000 đồng (ba triệu đồng) được trừ vào số tiền tạm ứng lệ phí Naval B đã nộp 6.000.000 đồng (sáu triệu đồng) theo biên lai số 0002492 ngày 21/12/2020 của Cục thi hành án tỉnh Đồng Nai. Hoàn trả lại cho Naval B số tiền 3.000.000 đồng (Ba triệu đồng).

3. Naval B, Công ty cổ phần đầu tư L có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày ra quyết định.

Nơi nhận:

- Bộ Tư pháp Việt Nam;
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai;
- Các đương sự;
- Cục thi hành án dân sự tỉnh Đồng Nai;
- Lưu HS, VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT ĐƠN YÊU CẦU
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN HỌP**

Ngô Thanh Sỹ